

**СОГЛАШЕНИЕ  
О СОТРУДНИЧЕСТВЕ МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ  
САРАТОВСКОЙ ОБЛАСТИ И ФЕДЕРАЛЬНЫМ  
ГОСУДАРСТВЕННЫМ БЮДЖЕТНЫМ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫМ  
УЧРЕЖДЕНИЕМ ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО  
ОБРАЗОВАНИЯ «САРАТОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
УНИВЕРСИТЕТ  
ИМЕНИ Н.Г.ЧЕРНЫШЕВСКОГО»**

Правительство Саратовской области в лице Губернатора Саратовской области **Радаева Валерия Васильевича**, действующего на основании Устава (Основного Закона) Саратовской области, с одной стороны, и федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Саратовский государственный университет имени Н.Г. Чернышевского», именуемый в дальнейшем Саратовский государственный университет имени Н.Г. Чернышевского, в лице ректора **Коссовича Леонида Юрьевича**, действующего на основании Устава федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Саратовский государственный университет имени Н.Г.Чернышевского», с другой стороны, именуемые в дальнейшем «Стороны»,

основываясь на взаимной заинтересованности в формировании партнерских отношений,

стремясь обеспечить эффективную реализацию возможностей Саратовского государственного университета имени Н.Г. Чернышевского как национального исследовательского университета в интересах развития Саратовской области и Российской Федерации,

желая создать соответствующие правовые, организационные и иные необходимые условия для укрепления взаимного сотрудничества,

заключили настоящее Соглашение о нижеследующем:

**Статья 1. Общие положения**

Стороны осуществляют сотрудничество в соответствии с законодательством Российской Федерации и законодательством Саратовской области.

Стороны считают, что в осуществлении их сотрудничества могут принимать участие любые организации, независимо от их организационно-правовых форм и форм собственности.

## **Статья 2. Сотрудничество в сфере IT-технологий**

Стороны взаимодействуют в сфере IT-технологий по следующим направлениям:

совместная деятельность по совершенствованию системы электронного правительства;

внедрение в работу органов исполнительной власти области геоинформационных технологий;

создание Центра IT-технологий;

совместное использование и развитие системы видеоконференцсвязи «Ipsilon-web».

## **Статья 3. Сотрудничество в сфере науки и инноваций**

Стороны взаимодействуют в сфере науки и инноваций по следующим направлениям:

разработка и осуществление совместных проектов сотрудничества, направленных на развитие экономики Саратовской области, а также содействие созданию в установленном порядке и функционированию хозяйственных обществ (малых инновационных предприятий);

обмен информации об организации и проведении в Саратовской области региональных, межрегиональных и международных выставок, а также внешнеэкономических и инвестиционных форумов, салонов, семинаров, конференций и иных мероприятий;

совместное создание технопарка;

определение и согласование наиболее перспективных направлений и научных тем, имеющих практическое значение;

содействие обмену научно-исследовательскими и опытно-конструкторскими разработками в наукоемких отраслях промышленности и сотрудничество в сфере разработки, освоения и развития наукоемких производств и технологий.

## **Статья 4. Сотрудничество в сфере природоохранной деятельности**

Стороны взаимодействуют в природоохранной сфере по следующим направлениям:

разработка проектов правовых актов и методических рекомендаций в области охраны окружающей среды и природопользования;

участие в осуществлении государственного экологического мониторинга;

разработка экологического паспорта территорий Саратовской области;

инвентаризация водохранилищ Саратовской области и оценка их состояния с использованием ГИС-технологий, создание специализированной геоинформационной системы «ГИС – крупные пруды

и водохранилища Саратовской области»;

создание специализированной геоинформационной системы «ГИС – речной бассейн» для оптимизации управления поверхностными водными ресурсами Саратовской области;

инвентаризация флоры и фауны Саратовской области, выявление редких и исчезающих видов растений и животных, подготовка 3-го издания Красной книги Саратовской области;

реализация долгосрочной областной целевой программы «Система обеспечения химической и биологической безопасности Саратовской области на 2010 - 2013 годы»;

разработка и издание учебно-краеведческого атласа Саратовской области.

## **Статья 5. Сотрудничество в сфере образования**

Стороны взаимодействуют в сфере образования по следующим направлениям:

организация повышения квалификации и переподготовка работников образовательных учреждений Саратовской области;

организация целевого приема абитуриентов и заключение договоров о целевой контрактной подготовке специалистов;

проведение мониторинга рынка труда и создание постоянно обновляемой базы данных «карты вакантных мест» по отраслям вакантных мест в Саратовской области и за её пределами для информирования студентов о возможности трудоустройства;

проведение совместных школьных конкурсов и олимпиад с целью выявления одаренной молодежи;

планирование и подготовка прогнозных показателей по вопросам развития кадрового потенциала области.

## **Статья 6. Сотрудничество в сфере культуры и охраны культурного наследия**

Стороны сотрудничают в сфере культуры и охраны культурного наследия по следующим направлениям:

содействие организации и проведению театральных, музыкальных и иных творческих фестивалей и конкурсов, музейных и иных выставок, экскурсионного обслуживания;

сохранение и использование памятников археологии Саратовской области, музеефикация выявленных объектов с необходимыми мероприятиями по их научной реконструкции, формирование музейного комплекса «Золотоордынский Увек» для включения его в международную туристическую инфраструктуру;

организация повышения квалификации сотрудников учреждений

культуры;

завершение многотомного фундаментального исследования «Очерки истории Саратовского Поволжья»;

поддержка студенческого волонтерского движения в сфере культуры.

### **Статья 7. Сотрудничество в сфере реализации государственной молодежной политики, спорта и туризма**

Стороны взаимодействуют в сфере реализации государственной молодежной политики, спорта и туризма по следующим направлениям:

гражданско-патриотическое и духовно-нравственное воспитание молодежи, организационно-методическое обеспечение проектов и программ в сфере молодежной политики;

организация молодежных форумов с целью активизации лидерского и творческого потенциала молодого поколения Саратовской области;

совместное проведение молодежных конкурсов, фестивалей, шоу-программ, встреч, дискуссий и иных молодежных мероприятий;

организация совместных проектов в сфере физической культуры и спорта, в том числе адаптивных;

организация переподготовки специалистов в области физической культуры и спорта, направленная на повышение качества профессиональной деятельности в общеобразовательных учреждениях, оздоровительных учреждениях, работающих со взрослым и детским населением Саратовской области;

создание условий для подготовки спортсменов из числа студенческой молодежи к участию в XXVII Всемирной летней универсиаде 2013 года в городе Казани;

создание условий для активного использования природного и культурного потенциала Саратовской области, совершенствование существующих и открытие новых туристских маршрутов, расширение спектра предлагаемых туристических услуг, путем внедрения новых технологий в сферу туризма;

формирование на базе Ботанического сада Саратовского государственного университета имени Н.Г. Чернышевского, располагающего уникальной коллекцией растений, центра экологического и образовательного туризма.

### **Статья 8. Сотрудничество в социально-трудовой сфере**

Стороны взаимодействуют в социально-трудовой сфере по следующим направлениям:

психологическая поддержка, профессиональная подготовка, переподготовка и повышение квалификации безработных граждан;

обмен информацией о свободных рабочих местах и вакантных

должностях;

создание «Справочника выпускника» с перечнем мероприятий по содействию занятости выпускников учреждений профессионального образования;

изучение, обобщение и распространение межрегионального и международного опыта работы в сфере внешней и внутренней трудовой миграции;

разработка проектов правовых актов и методических рекомендаций в области трудовой миграции.

### **Статья 9. Сотрудничество в сфере социального развития**

Стороны взаимодействуют в сфере социального развития по следующим направлениям:

проведение совместных научных исследований и опытно-конструкторских работ в области социальной защиты лиц с ограниченными возможностями;

проведение совместных научных исследований в демографической сфере.

### **Статья 10. Сотрудничество в сфере общественных отношений**

Стороны взаимодействуют в сфере общественных отношений по следующим направлениям:

организация и проведение мероприятий Гражданского форума Саратовской области;

взаимодействие с Общественной палатой Саратовской области;

планирование совместных PR- акций;

информационное партнерство, обмен информацией;

привлечение представителей научного сообщества в качестве экспертов по различным направлениям деятельности органов исполнительной власти области;

оказание бесплатной юридической помощи населению.

### **Статья 11. Сотрудничество в международной сфере**

Стороны взаимодействуют в международной сфере по следующим направлениям:

совместное продвижение за рубежом экономических возможностей, научно-технического, образовательного и культурного потенциала Саратовской области;

совместная деятельность по привлечению иностранных инвесторов в Саратовскую область;

поддержка международных проектов Саратовского государственного

университета имени Н.Г. Чернышевского.

## Статья 12. Заключительные положения

Настоящее Соглашение является основой для разработки Сторонами проектов в конкретных областях сотрудничества.

Совместная деятельность Сторон по реализации настоящего Соглашения будет регулироваться путем двусторонних консультаций, заседаний, совещаний, семинаров и иных мероприятий.

В целях координации сотрудничества Стороны могут создавать координационный совет, рабочие группы.

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания Сторонами и действует в течение неопределённого срока.

Стороны имеют право вносить изменения в настоящее Соглашение. Любое такое изменение оформляется в виде дополнительного соглашения к настоящему Соглашению, которое вступает в силу со дня его подписания обеими Сторонами и является неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

Настоящее Соглашение может быть расторгнуто по инициативе любой из Сторон после письменного предупреждения другой Стороны за 45 календарных дней.

Прекращение действия настоящего Соглашения не является основанием для расторжения договоров (соглашений), заключенных Сторонами в целях его реализации.

Настоящее Соглашение составлено в двух экземплярах, имеющих одинаковую силу, по одному экземпляру для каждой из Сторон.

**За Правительство  
Саратовской области**

**За федеральное государственное  
бюджетное образовательное  
учреждение высшего  
профессионального образования  
«Саратовский государственный  
университет имени  
Н.Г. Чернышевского»**

**Губернатор Саратовской области**

**Ректор**



**В.В. Радаев**

*N 142 от 3.09.2012*



**Л.Ю. Коссович**

COOPERATION AGREEMENT BETWEEN SARATOV REGIONAL  
GOVERNMENT AND FEDERAL STATE BUDGET  
EDUCATIONAL INSTITUTION OF HIGHER PROFESSIONAL  
EDUCATION “SARATOV STATE UNIVERSITY NAMED AFTER  
N.G. CHERNYSHEVSKY”

Saratov regional government represented by the Governor of Saratov region Radaev Valery Vasilyevich, acting under the Charter (Principal Law) of Saratov region on the one part and Federal state budget educational institution of higher professional education “Saratov State University named after N.G. Chernyshevsky”, hereinafter referred to as Saratov State University named after N.G. Chernyshevsky, represented by the rector Kossovich Leonid Yurievich, acting under the Charter of the Federal state budget educational institution of higher professional education “Saratov State University named after N.G. Chernyshevsky”, on the other part, collectively referred to as “Parties”,

on the basis of mutual interest in forming a partnership,

seeking to provide effective realization of the possibilities of Saratov State University named after N.G. Chernyshevsky as a National Research University for the benefit of development of Saratov region and the Russian Federation,

willing to create the complying legal, organizational and other necessary conditions for consolidation of mutual cooperation,

have entered into the present Cooperation Agreement on the following basis:

Article 1. General Provisions.

The Parties carry out cooperation in accordance with the Legislation of the Russian Federation and the Legislation of Saratov region.

The Parties assume that any type of organizations, regardless of their legal organizational form and form of ownership, can take part in their collaboration.

Article 2. Cooperation in the sphere of Information Technology.

The Parties cooperate in the sphere of Information Technology in the following directions:

collaborative activities in updating the system of electronic government;

introduction of geoinformation technology into the work of regional executive authorities;

opening of the IT-Center;

joint utilization and development of the video conference system “Ipsilon-web”.

Article 3. Cooperation in the sphere of science and innovations.

The Parties cooperate in the sphere of science and innovations in the following directions:

development and implementation of joint cooperation projects, aimed at the economic development of Saratov region, as well as assistance in establishing and functioning of business companies (small innovative enterprises) in accordance with the established procedure;

information exchange concerning organization and arrangement of regional, inter-regional and international exhibitions in Saratov region, as well as foreign economic and investment forums, salons, seminars, conferences, and other events;

collaboration in creation of a technological park (Technopark);

determination and coordinated approval of the most perspective directions and scientific research topics that can be practically applied;

collaboration in exchange of scientific research and experimental engineering development in knowledge intensive industries and cooperation in the sphere of development, application and elaboration of knowledge intensive industries and technologies.

#### Article 4. Cooperation in the sphere of environmental activities.

The Parties cooperate in the sphere of environmental activities in the following directions:

development of projects of legal acts and methodological recommendations in the sphere of environmental protection and management of natural resources;

participation in carrying out state ecological monitoring;

development of ecological passport for the territory of Saratov region;

inventory of water basins in Saratov region and evaluation of their state with the help of GIS-technologies; development of the specialized geoinformation system “GIS – large ponds and water basins of Saratov region”;

development of the specialized geoinformation system “GIS-river basin” for optimization of surface water resources administration in Saratov region;

inventory of flora and fauna of Saratov region, singling out of rare and endangered species, preparation of the third edition of the Red Book of Saratov region;

realization of the long-term regional purpose-oriented programme “System of chemical and biological security provision in Saratov region for the years 2010-2013”;

development and publishing of the educational regional natural history atlas of Saratov region;

#### Article 5. Cooperation in the sphere of education.

The Parties cooperate in the sphere of education in the following directions:

organization of refresher courses and retraining for staff of educational institutions of Saratov region;

organization of purpose-oriented admittance of university applicants and signing of contracts regarding contract-based training of specialists;

monitoring of the labour market and creation of the constantly updated database of the “map of vacancies” of Saratov region and Russia in order with the purpose of informing students about possible employment;

organization of joint school competitions and Olympiads (academic competitions) with the aim of singling out talented youth;

planning and preparation of estimated figures regarding the issues of human resources development in the region.

#### Article 6. Cooperation in the sphere of culture and protection of cultural heritage.

The Parties cooperate in the sphere of culture and protection of cultural heritage in the following directions:

assistance in organization of theatrical, musical and other artistic festivals and competitions, museum and other types of exhibitions, excursion services;

preservation and utilization of archeological sites in Saratov region, museumification of the archeological sites and series of necessary events for their scientific reconstruction; establishment of the museum complex “Zolotoordynskiy Uvek”, its inclusion into the international tourist infrastructure;

organization of refresher courses for staff of cultural institutions;

completion of the multi-volume fundamental research “Sketches of the History of Saratov Volga Region”;

support of the student volunteer movement in the sphere of culture.

#### Article 7. Cooperation in the sphere of realization of the state youth politics, sport and tourism

The Parties cooperate in the sphere of realization of the state youth politics, sport and tourism in the following directions:

civil patriotic and spiritual moral education of youth, organizational and methodological support of projects and programs in the sphere of youth politics;

organization of youth forums in order to activate leadership and creative potential of the younger generation of Saratov region;

cooperative holding of youth competitions, festivals, show-programs, meetings, discussions and other activities for the youth;

organization of cooperative projects in the sphere of physical education and sport, including adaptive projects;

organization of retraining of specialists in the sphere of physical education and sport, focused on the improvement the quality of professional activity in general education institutions, healthcare institutions, that are working with adults and children of Saratov region;

provision of conditions for training of sportsmen among students for participation in XXVII World-wide Summer Universiade 2013 in the city of Kazan;

provision of conditions for active use of natural and cultural potential of Saratov region, improvement of the already existing and opening of the new tourist routs, broadening of the range of available touristic services by means of introduction of new technologies in the sphere of tourism;

opening of the center of ecological and educational tourism as part of the Botanical Garden of Saratov State University named after N.G. Chernyshevsky, that has a unique collection of plants.

#### Article 8. Cooperation in the social labour sphere

The Parties cooperate in the sphere of the social labour in the following directions:

psychological support, professional training, retraining and advanced training of unemployed citizens;

information exchange concerning free work places and vacant positions;

compiling of the "Reference book for graduates" the includes the list of activities for promotion of employment for graduates of professional education institutions;

analysis, generalization and distribution of inter-regional and international professional experience in the sphere of external and internal labour migration;

development of legal act projects and methodological recommendations in the sphere of labour migration.

#### Article 9. Cooperation in the sphere of social development

The Parties cooperate in the sphere of social development in the following directions:

development of cooperative scientific research and development activities in the sphere of social protection of people with limited abilities;

development of cooperative scientific demographic research.

#### Article 10. Cooperation the sphere of social relationships

The parties cooperate in the sphere of social relationships in the following directions:

organizing and holding of Civil Forum events in Saratov region;

interaction with the Public Chamber of the Saratov region;

planning of the joint PR-campaigns;

informational partnership, information exchange;

engaging the representatives of the academic community as experts on different spheres of the region's executive power activities;

provision of free legal assistance for the population.

#### Article 11. Cooperation the international sphere

The parties cooperate in the international sphere in the following directions:

joint promotion of Saratov region's economic opportunities, scientific and technical, educational and cultural potentials;  
joint activities aimed at attracting foreign investors to Saratov region;  
supporting the international projects of Saratov State University named after N.G. Chernyshevsky.

#### Article 12. Final provisions

The present Agreement is the basis for the further development of different projects in the particular spheres of cooperation of the Parties.

Joint activities of the Parties in realization of the present Agreement will be regulated by means of joint consultations, sessions, meetings, seminars and other types of events.

In order to coordinate the cooperation, the Parties have the right to create steering and working groups.

The present Agreement comes into force since the day it has been signed and is valid for the indefinite period of time.

The Parties have the right to introduce alterations into the present Agreement. Any alteration should be executed in the form of the additional agreement to the present Agreement, which comes into force since the day it has been signed by both Parties and is to be considered as the integral part of the present Agreement.

The present Agreement can be terminated by the initiative of one of the Parties upon receipt of the written notice of the other Party in advance of 45 calendar days.

Termination of the present Agreement is not the basis for the termination of the other contracts (agreements), made by the Parties for the realization of the present Agreement.

The present Agreement is done in two copies having the equal power; each Party holds one  
copy.